

**MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

PHILADELPHIA COUNTY  
MAY 16TH, 2023

Text Size   
 Contrast   
 Language   
 Help   
 Quit

OFFICE	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	PERSONAL CHOICE		OFFICE	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	PERSONAL CHOICE	
<b>JUSTICE OF THE SUPREME COURT</b> Vote for 1	DANIEL <b>MCCAFFERY</b> PHILADELPHIA 1	DEBBIE <b>KUNSELMAN</b> BEAVER 2			Write-in		<b>CITY COMMISSIONER</b> Vote for not more than 2	OMAR <b>SABIR</b> 46TH WARD 40				Write-in	
<b>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT</b> Vote for not more than 2	PAT <b>DUGAN</b> PHILADELPHIA 3	TIMIKA <b>LANE</b> PHILADELPHIA 4	JILL <b>BECK</b> ALLEGHENY 5		Write-in	Write-in		LISA <b>DEELEY</b> 65TH WARD 41					Write-in
<b>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT</b> Vote for 1	MATT <b>WOLF</b> PHILADELPHIA 6	BRYAN <b>NEFT</b> ALLEGHENY 7			Write-in		<b>CITY CONTROLLER</b> Vote for 1	ALEXANDRA <b>HUNT</b> 38TH WARD 42	JOHN <b>THOMAS</b> 50TH WARD 43	CHRISTY <b>BRADY</b> 63RD WARD 44		Write-in	
<b>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS</b> Vote for not more than 10	NATASHA <b>TAYLOR-SMITH</b> 61ST WARD 8	TAMIKA <b>WASHINGTON</b> 50TH WARD 12	JOE <b>GREEN</b> 44TH WARD 16	JESSICA R <b>BROWN</b> 21ST WARD 20	Write-in	Write-in	<b>REGISTER OF WILLS</b> Vote for 1	ELIZABETH <b>HALL LOWE</b> 13TH WARD 45	RAE K <b>HALL</b> 26TH WARD 46	JOHN <b>SABATINA</b> 56TH WARD 47	TRACEY L <b>GORDON</b> 40TH WARD 48	Write-in	
	CAROLINE <b>TURNER</b> 2ND WARD 9	DAMARIS <b>GARCIA</b> 8TH WARD 13	WILL <b>BRAVEMAN</b> 2ND WARD 17	KAY <b>YU</b> 8TH WARD 21	Write-in	Write-in	<b>SHERIFF</b> Vote for 1	MICHAEL <b>UNTERMAYER</b> 8TH WARD 49	ROCHELLE <b>BILAL</b> 61ST WARD 50	JACKIE L <b>MILES</b> 17TH WARD 52		Write-in	
	KENNETH <b>JOEL</b> 8TH WARD 10	QAWI <b>ABDUL-RAHMAN</b> 52ND WARD 14	WADE D <b>ALBERT</b> 8TH WARD 18	MELISSA <b>FRANCIS</b> 66TH WARD 22	Write-in	Write-in		DERWOOD <b>SELBY</b> 16TH WARD 53	MELISSA <b>ROBBINS</b> 63RD WARD 60	CHARLES <b>REYES</b> 36TH WARD 67	CURTIS <b>SEGERS III</b> 61ST WARD 74	Write-in	
	BRIAN <b>MCLAUGHLIN</b> 66TH WARD 11	SAMANTHA <b>WILLIAMS</b> 24TH WARD 15	CHESLEY <b>LIGHTSEY</b> 22ND WARD 19	JOHN <b>PADOVA</b> 8TH WARD 23	Write-in	Write-in		SHERRIE <b>COHEN</b> 17TH WARD 54	AMANDA <b>MCILLMURRAY</b> 39TH WARD 61	DONAVAN S <b>WEST</b> 18TH WARD 68	KATHERINE <b>GILMORE RICHARDSON</b> 52ND WARD 75	Write-in	
					Write-in	Write-in		QIANA <b>SHEDRICK</b> 11TH WARD 55	ABU V <b>EDWARDS</b> 22ND WARD 62	NADERAH <b>GRIFFIN</b> 15TH WARD 69	MICHELLE <b>PRETTYMAN</b> 27TH WARD 76	Write-in	
				Write-in	Write-in	JALON <b>ALEXANDER</b> 28TH WARD 56		RUE <b>LANDAU</b> 2ND WARD 63	JIM <b>HARRITY</b> 33RD WARD 70	JOB <b>ITZKOWITZ</b> 36TH WARD 77	Write-in		
<b>JUDGE OF THE MUNICIPAL COURT</b> Vote for not more than 2	BARBARA <b>THOMSON</b> 9TH WARD 24	RANIA <b>MAJOR</b> 30TH WARD 25	COLLEEN MCINTYRE <b>OSBORNE</b> 66TH WARD 26	MELISSA <b>FRANCIS</b> 66TH WARD 27	Write-in		<b>COUNCIL AT-LARGE</b> Vote for not more than 5	LUZ <b>COLON</b> 20TH WARD 57	OGBONNA PAUL <b>HAGINS</b> 30TH WARD 64	ERYN <b>SANTAMOOR</b> 9TH WARD 71	CHRISTOPHER <b>GLADSTONE BOOTH</b> 22ND WARD 78	Write-in	
<b>MAYOR</b> Vote for 1	CHERELLE L <b>PARKER</b> 50TH WARD 29	DELSCIA <b>GRAY</b> 56TH WARD 32	WARREN <b>BLOOM</b> 6TH WARD 37		Write-in			WAYNE E <b>DORSEY</b> 46TH WARD 58	ERIKA <b>ALMIRON</b> 59TH WARD 65	GEORGE <b>STEVENSON</b> 13TH WARD 72	ISAIAH <b>THOMAS</b> 61ST WARD 79		
	JAMES M <b>DELEON</b> 50TH WARD 30	AMEN <b>BROWN</b> 60TH WARD 34	ALLAN <b>DOMB</b> 8TH WARD 38					DESHAWNDA <b>WILLIAMS</b> 50TH WARD 59	NINA <b>AHMAD</b> 9TH WARD 66	JOHN B <b>KELLY</b> 5TH WARD 73			
	REBECCA <b>RHYNHART</b> 8TH WARD 31	JEFF <b>BROWN</b> 8TH WARD 35	HELEN <b>GYM</b> 8TH WARD 39					MARK F <b>SQUILLA</b> 39TH WARD 80					Write-in

QUESTIONS		
<b>QUESTION #1 - PROPOSED CHARTER CHANGE 1</b> Bill No. 220733 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to expand the requirements for annual minimum appropriations to the Budget Stabilization Reserve, more commonly known as the "rainy day fund"?		
<a href="#">Full Text</a>	YES	NO
<b>QUESTION #2 - PROPOSED CHARTER CHANGE 2</b> Bill No. 220864 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Division of Workforce Solutions within the Department of Commerce and to define its duties?		
<a href="#">Full Text</a>	YES	NO
<b>QUESTION #3 - PROPOSED CHARTER CHANGE 3</b> Bill No. 230004 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to make empolyees of the Citizens Police Oversight Commission exempt from civil service hiring requirements?		
<a href="#">Full Text</a>	YES	NO
<b>QUESTION #4 - PROPOSED CHARTER CHANGE 4</b> Bill No. 230106 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Office of the Chief Public Safety Director and to define its powers, duties and responsibilities?		
<a href="#">Full Text</a>	YES	NO

**MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

PHILADELPHIA COUNTY  
MAY 16TH, 2023

T  
Text Size

○  
Contrast

🗣️  
Language





?  
Help





✕  
Quit

OFFICE	REPUBLICAN	REPUBLICAN	PERSONAL CHOICE	
JUSTICE OF THE SUPREME COURT Vote for 1	PATRICIA A <b>MCCULLOUGH</b> ALLEGHENY 101	CAROLYN <b>CARLUCCIO</b> MONTGOMERY 102	Write-in	
JUDGE OF THE SUPERIOR COURT Vote for not more than 2	MARIA <b>BATTISTA</b> CLARION 103	HARRY F <b>SMAIL JR</b> WESTMORELAND 104	Write-in	Write-in
JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT Vote for 1	JOSH <b>PRINCE</b> BERKS 105	MEGAN <b>MARTIN</b> CUMBERLAND 106	Write-in	
JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS Vote for not more than 10			Write-in	Write-in
			Write-in	Write-in
			Write-in	Write-in
			Write-in	Write-in
			Write-in	Write-in
JUDGE OF THE MUNICIPAL COURT Vote for not more than 2	RANIA M <b>MAJOR</b> 30TH WARD 107		Write-in	Write-in

OFFICE	REPUBLICAN	REPUBLICAN	PERSONAL CHOICE	
MAYOR Vote for 1	DAVID <b>OH</b> 3RD WARD 108		Write-in	
CITY COMMISSIONER Vote for not more than 2	SETH <b>BLUESTEIN</b> 21ST WARD 109		Write-in	Write-in
CITY CONTROLLER Vote for 1	AARON <b>BASHIR</b> 54TH WARD 110		Write-in	
REGISTER OF WILLS Vote for 1	LINWOOD <b>HOLLAND</b> 35TH WARD 111		Write-in	
SHERIFF Vote for 1	MARK <b>LAVELLE</b> 45TH WARD 112		Write-in	
COUNCIL AT-LARGE Vote for not more than 5	FRANK <b>CRISTINZIO</b> 45TH WARD 113	JIM <b>HASHER</b> 65TH WARD 116	Write-in	Write-in
	GARY <b>GRISAFI</b> 35TH WARD 114	MARY JANE <b>KELLY</b> 65TH WARD 117	Write-in	Write-in
	DREW <b>MURRAY</b> 8TH WARD 115	SAM <b>OROPEZA</b> 45TH WARD 118	Write-in	
DISTRICT COUNCIL 1ST DISTRICT Vote for 1			Write-in	

Next Page →

QUESTIONS		
<b>QUESTION #1 - PROPOSED CHARTER CHANGE 1</b> Bill No. 220733 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to expand the requirements for annual minimum appropriations to the Budget Stabilization Reserve, more commonly known as the "rainy day fund"?		
 Full Text	YES	NO
<b>QUESTION #2 - PROPOSED CHARTER CHANGE 2</b> Bill No. 220864 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Division of Workforce Solutions within the Department of Commerce and to define its duties?		
 Full Text	YES	NO
<b>QUESTION #3 - PROPOSED CHARTER CHANGE 3</b> Bill No. 230004 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to make empolyees of the Citizens Police Oversight Commission exempt from civil service hiring requirements?		
 Full Text	YES	NO
<b>QUESTION #4 - PROPOSED CHARTER CHANGE 4</b> Bill No. 230106 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Office of the Chief Public Safety Director and to define its powers, duties and responsibilities?		
 Full Text	YES	NO

QUESTIONS		
<b>QUESTION #1 - PROPOSED CHARTER CHANGE 1</b> Bill No. 220733 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to expand the requirements for annual minimum appropriations to the Budget Stabilization Reserve, more commonly known as the "rainy day fund"?		
 Full Text	YES	NO
<b>QUESTION #2 - PROPOSED CHARTER CHANGE 2</b> Bill No. 220864 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Division of Workforce Solutions within the Department of Commerce and to define its duties?		
 Full Text	YES	NO
<b>QUESTION #3 - PROPOSED CHARTER CHANGE 3</b> Bill No. 230004 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to make employees of the Citizens Police Oversight Commission exempt from civil service hiring requirements?		
 Full Text	YES	NO
<b>QUESTION #4 - PROPOSED CHARTER CHANGE 4</b> Bill No. 230106 Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Office of the Chief Public Safety Director and to define its powers, duties and responsibilities?		
 Full Text	YES	NO

# ELECCIONES PRIMARIAS MUNICIPALES Y ESPECIALES

CONDADO DE FILADELPHIA  
16 de mayo, 2023

Tamaño de texto

Contraste

Idioma

Ayuda

Salir

OFICINA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	ELECCIÓN PERSONAL		OFICINA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	ELECCIÓN PERSONAL
Juez del Tribunal Supremo Vote por 1	DANIEL MCCAFFERY PHILADELPHIA 1	DEBBIE KUNSELMAN BEAVER 2			Por escrito		Comisionado de la Ciudad Vote por no más de 2	OMAR SABIR 46° Barrio 40				Por escrito
Juez del Tribunal Superior Vote por no más de 2	PAT DUGAN PHILADELPHIA 3	TIMIKA LANE PHILADELPHIA 4	JILL BECK ALLEGHENY 5		Por escrito	Por escrito		LISA DEELEY 65° Barrio 41				
Juez del Tribunal Commonwealth Vote por 1	MATT WOLF PHILADELPHIA 6	BRYAN NEFT ALLEGHENY 7			Por escrito		Contralor de la Ciudad Vote por 1	ALEXANDRA HUNT 38° Barrio 42	JOHN THOMAS 50° Barrio 43	CHRISTY BRADY 63° Barrio 44		Por escrito
Juez del Tribunal de Primeras Instancias Vote por no más de 10	NATASHA TAYLOR-SMITH 61° Barrio 8	TAMIKA WASHINGTON 50° Barrio 12	JOE GREEN 44° Barrio 16	JESSICA R BROWN 21° Barrio 20	Por escrito	Por escrito	Registrador de Testamentos Vote por 1	ELIZABETH HALL LOWE 13° Barrio 45	RAE K HALL 26° Barrio 46	JOHN SABATINA 56° Barrio 47	TRACEY L GORDON 40° Barrio 48	Por escrito
	CAROLINE TURNER 2° Barrio 9	DAMARIS GARCIA 8° Barrio 13	WILL BRAVEMAN 2° Barrio 17	KAY YU 8° Barrio 21	Por escrito	Por escrito	Alguacil Vote por 1	MICHAEL UNTERMAYER 8° Barrio 49	ROCHELLE BILAL 61° Barrio 50	JACKIE L MILES 17° Barrio 52		Por escrito
	KENNETH JOEL 8° Barrio 10	QAWI ABDUL-RAHMAN 52° Barrio 14	WADE D ALBERT 8° Barrio 18	MELISSA FRANCIS 66° Barrio 22	Por escrito	Por escrito	Concejales en General Vote por no más de 5	DERWOOD SELBY 16° Barrio 53	MELISSA ROBBINS 63° Barrio 60	CHARLES REYES 36° Barrio 67	CURTIS SEGERS III 61° Barrio 74	Por escrito
	BRIAN MCLAUGHLIN 66° Barrio 11	SAMANTHA WILLIAMS 24° Barrio 15	CHESLEY LIGHTSEY 22° Barrio 19	JOHN PADOVA 8° Barrio 23	Por escrito	Por escrito		SHERRIE COHEN 17° Barrio 54	AMANDA MCILLMURRAY 39° Barrio 61	DONAVAN S WEST 18° Barrio 68	KATHERINE GILMORE RICHARDSON 52° Barrio 75	Por escrito
					Por escrito	Por escrito		QIANA SHEDRICK 11° Barrio 55	ABU V EDWARDS 22° Barrio 62	NADERAH GRIFFIN 15° Barrio 69	MICHELLE PRETTYMAN 27° Barrio 76	Por escrito
Juez del Tribunal Municipal Vote por no más de 2	BARBARA THOMSON 9° Barrio 24	RANIA MAJOR 30° Barrio 25	COLLEEN MCINTYRE OSBORNE 66° Barrio 26	MELISSA FRANCIS 66° Barrio 27	Por escrito		JALON ALEXANDER 28° Barrio 56	RUE LANDAU 2° Barrio 63	JIM HARRITY 33° Barrio 70	JOB ITZKOWITZ 36° Barrio 77	Por escrito	
Alcalde Vote por 1					Por escrito		LUZ COLON 20° Barrio 57	OGBONNA PAUL HAGINS 30° Barrio 64	ERYN SANTAMOOR 9° Barrio 71	CHRISTOPHER GLADSTONE BOOTH 22° Barrio 78	Por escrito	
	CHERELLE L PARKER 50° Barrio 29	DELSCIA GRAY 56° Barrio 32	WARREN BLOOM 6° Barrio 37		Por escrito		WAYNE E DORSEY 46° Barrio 58	ERIKA ALMIRÓN 59° Barrio 65	GEORGE STEVENSON 13° Barrio 72	ISAIAH THOMAS 61° Barrio 79		
	JAMES M DELEON 50° Barrio 30	AMEN BROWN 60° Barrio 34	ALLAN DOMB 8° Barrio 38				DESHAWNDA WILLIAMS 50° Barrio 59	NINA AHMAD 9° Barrio 66	JOHN B KELLY 5° Barrio 73			
	REBECCA RHYNHART 8° Barrio 31	JEFF BROWN 8° Barrio 35	HELEN GYM 8° Barrio 39				Concejales por Distrito 1° DISTRITO Vote por 1	MARK F SQUILLA 39° Barrio 80				Por escrito

PREGUNTAS		
<p><b>Pregunta N.º 1 - Propuesta de Cambio de Carta 1</b>            Proyecto de ley N.º 220733            ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para ampliar los requisitos de las asignaciones mínimas anuales a la Reserva de Estabilización Presupuestaria, más comúnmente conocida como "rainy day fund"?</p>		
<p>Texto Completo</p>	SÍ	NO
<p><b>Pregunta #2 - Propuesta de Cambio de Carta 2</b>            Proyecto de ley N.º 220864            ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para crear la División de Soluciones Laborales dentro del Departamento de Comercio y definir sus funciones?</p>		
<p>Texto Completo</p>	SÍ	NO
<p><b>Pregunta #3 - Propuesta de Cambio de Carta 3</b>            Proyecto de ley N.º 230004            ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que los empleados de la Comisión Ciudadana de Supervisión de la Policía queden exentos de los requisitos de contratación de la función pública?</p>		
<p>Texto Completo</p>	SÍ	NO
<p><b>Pregunta #4 - Propuesta de Cambio de Carta 4</b>            Proyecto de ley N.º 230106            ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para crear la Oficina del Director Principal de Seguridad Pública y definir sus poderes, deberes y responsabilidades?</p>		
<p>Texto Completo</p>	SÍ	NO

**ELECCIONES PRIMARIAS MUNICIPALES Y ESPECIALES**

CONDADO DE FILADELFIA  
16 de mayo, 2023

Tamaño de texto

Contraste

Idioma

Ayuda

Salir

OFICINA	REPUBLICANO	REPUBLICANO	ELECCIÓN PERSONAL	
Juez del Tribunal Supremo Vote por 1	PATRICIA A <b>MCCULLOUGH</b> ALLEGHENY 101	CAROLYN <b>CARLUCCIO</b> MONTGOMERY 102	Por escrito	
Juez del Tribunal Superior Vote por no más de 2	MARIA <b>BATTISTA</b> CLARION 103	HARRY F <b>SMAIL JR</b> WESTMORELAND 104	Por escrito	Por escrito
Juez del Tribunal Commonwealth Vote por 1	JOSH <b>PRINCE</b> BERKS 105	MEGAN <b>MARTIN</b> CUMBERLAND 106	Por escrito	
Juez del Tribunal de Primeras Instancias Vote por no más de 10			Por escrito	Por escrito
			Por escrito	Por escrito
			Por escrito	Por escrito
			Por escrito	Por escrito
			Por escrito	Por escrito
Juez del Tribunal Municipal Vote por no más de 2	RANIA M <b>MAJOR</b> 30° Barrio 107		Por escrito	Por escrito

OFICINA	REPUBLICANO	REPUBLICANO	ELECCIÓN PERSONAL	
Alcalde Vote por 1	DAVID <b>OH</b> 3° Barrio 108		Por escrito	
Comisionado de la Ciudad Vote por no más de 2	SETH <b>BLUESTEIN</b> 21° Barrio 109		Por escrito	Por escrito
Contralor de la Ciudad Vote por 1	AARON <b>BASHIR</b> 54° Barrio 110		Por escrito	
Registrador de Testamentos Vote por 1	LINWOOD <b>HOLLAND</b> 35° Barrio 111		Por escrito	
Alguacil Vote por 1	MARK <b>LAVELLE</b> 45° Barrio 112		Por escrito	
Concejales en General Vote por no más de 5	FRANK <b>CRISTINZIO</b> 45° Barrio 113	JIM <b>HASHER</b> 65° Barrio 116	Por escrito	Por escrito
	GARY <b>GRISAFI</b> 35° Barrio 114	MARY JANE <b>KELLY</b> 65° Barrio 117	Por escrito	Por escrito
	DREW <b>MURRAY</b> 8° Barrio 115	SAM <b>OROPEZA</b> 45° Barrio 118	Por escrito	
Concejales por Distrito 1° DISTRITO Vote por 1			Por escrito	



PREGUNTAS		
<p><b>Pregunta N.º 1 - Propuesta de Cambio de Carta 1</b>            Proyecto de ley N.º 220733            ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para ampliar los requisitos de las asignaciones mínimas anuales a la Reserva de Estabilización Presupuestaria, más comúnmente conocida como "rainy day fund"?</p>		
<p>Texto Completo</p>	SÍ	NO
<p><b>Pregunta #2 - Propuesta de Cambio de Carta 2</b>            Proyecto de ley N.º 220864            ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para crear la División de Soluciones Laborales dentro del Departamento de Comercio y definir sus funciones?</p>		
<p>Texto Completo</p>	SÍ	NO
<p><b>Pregunta #3 - Propuesta de Cambio de Carta 3</b>            Proyecto de ley N.º 230004            ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que los empleados de la Comisión Ciudadana de Supervisión de la Policía queden exentos de los requisitos de contratación de la función pública?</p>		
<p>Texto Completo</p>	SÍ	NO
<p><b>Pregunta #4 - Propuesta de Cambio de Carta 4</b>            Proyecto de ley N.º 230106            ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para crear la Oficina del Director Principal de Seguridad Pública y definir sus poderes, deberes y responsabilidades?</p>		
<p>Texto Completo</p>	SÍ	NO

**PREGUNTAS**

**Pregunta N.º 1 - Propuesta de Cambio de Carta 1**

Proyecto de ley N.º 220733

¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para ampliar los requisitos de las asignaciones mínimas anuales a la Reserva de Estabilización Presupuestaria, más comúnmente conocida como "rainy day fund"?

Texto Completo

SÍ

NO

**Pregunta #2 - Propuesta de Cambio de Carta 2**

Proyecto de ley N.º 220864

¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para crear la División de Soluciones Laborales dentro del Departamento de Comercio y definir sus funciones?

Texto Completo

SÍ

NO

**Pregunta #3 - Propuesta de Cambio de Carta 3**

Proyecto de ley N.º 230004

¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que los empleados de la Comisión Ciudadana de Supervisión de la Policía queden exentos de los requisitos de contratación de la función pública?

Texto Completo

SÍ

NO

**Pregunta #4 - Propuesta de Cambio de Carta 4**

Proyecto de ley N.º 230106

¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para crear la Oficina del Director Principal de Seguridad Pública y definir sus poderes, deberes y responsabilidades?

Texto Completo

SÍ

NO

市政初選和特殊選舉

費城縣  
2023年5月16日

T  
文字大小

○  
對比度

🗣️  
語言

?  
說明

✕  
結束

辦公室	民主黨	民主黨	民主黨	民主黨	個人選擇		辦公室	民主黨	民主黨	民主黨	民主黨	個人選擇
最高法院法官 投1名	DANIEL MCCAFFERY PHILADELPHIA 1	DEBBIE KUNSELMAN BEAVER 2			自填候選人		市政府選舉委員 投票不得超過2名	OMAR SABIR 46行政區 40				自填候選人
高等法院法官 投票不得超過2名	PAT DUGAN PHILADELPHIA 3	TIMIKA LANE PHILADELPHIA 4	JILL BECK ALLEGHENY 5		自填候選人	自填候選人		LISA DEELEY 65行政區 41				
州級法院法官 投1名	MATT WOLF PHILADELPHIA 6	BRYAN NEFT ALLEGHENY 7			自填候選人		市政府主記長 投1名	ALEXANDRA HUNT 38行政區 42	JOHN THOMAS 50行政區 43	CHRISTY BRADY 63行政區 44		自填候選人
費城市初審法院法官 投票不得超過10名	NATASHA TAYLOR-SMITH 61行政區 8	TAMIKA WASHINGTON 50行政區 12	JOE GREEN 44行政區 16	JESSICA R BROWN 21行政區 20	自填候選人	自填候選人	遺囑登記官 投1名	ELIZABETH HALL LOWE 13行政區 45	RAE K HALL 26行政區 46	JOHN SABATINA 56行政區 47	TRACEY L GORDON 40行政區 48	自填候選人
	CAROLINE TURNER 2行政區 9	DAMARIS GARCIA 8行政區 13	WILL BRAVEMAN 2行政區 17	KAY YU 8行政區 21	自填候選人	自填候選人		縣治安官 投1名	MICHAEL UNTERMAYER 8行政區 49	ROCHELLE BILAL 61行政區 50	JACKIE L MILES 17行政區 52	
	KENNETH JOEL 8行政區 10	QAWI ABDUL-RAHMAN 52行政區 14	WADE D ALBERT 8行政區 18	MELISSA FRANCIS 66行政區 22	自填候選人	自填候選人	全市不分區市議員 投票不得超過5名	DERWOOD SELBY 16行政區 53	MELISSA ROBBINS 63行政區 60	CHARLES REYES 36行政區 67	CURTIS SEGBERS III 61行政區 74	自填候選人
	BRIAN MCLAUGHLIN 66行政區 11	SAMANTHA WILLIAMS 24行政區 15	CHESLEY LIGHTSEY 22行政區 19	JOHN PADOVA 8行政區 23	自填候選人	自填候選人		SHERRIE COHEN 17行政區 54	AMANDA MCILLMURRAY 39行政區 61	DONAVAN S WEST 18行政區 68	KATHERINE GILMORE RICHARDSON 52行政區 75	自填候選人
					自填候選人	自填候選人		QIANA SHEDRICK 11行政區 55	ABU V EDWARDS 22行政區 62	NADERAH GRIFFIN 15行政區 69	MICHELLE PRETTYMAN 27行政區 76	自填候選人
市級法院法官 投票不得超過2名	BARBARA THOMSON 9行政區 24	RANIA MAJOR 30行政區 25	COLLEEN MCINTYRE OSBORNE 66行政區 26	MELISSA FRANCIS 66行政區 27	自填候選人		JALON ALEXANDER 28行政區 56	RUE LANDAU 2行政區 63	JIM HARRITY 33行政區 70	JOB ITZKOWITZ 36行政區 77	自填候選人	
					自填候選人		LUZ COLON 20行政區 57	OGBONNA PAUL HAGINS 30行政區 64	ERYN SANTAMOR 9行政區 71	CHRISTOPHER GLADSTONE BOOTH 22行政區 78	自填候選人	
市長 投1名	CHERELLE L PARKER 50行政區 29	DELSCIA GRAY 56行政區 32	WARREN BLOOM 6行政區 37		自填候選人		WAYNE E DORSEY 46行政區 58	ERIKA ALMIRON 59行政區 65	GEORGE STEVENSON 13行政區 72	ISAIAH THOMAS 61行政區 79		
	JAMES M DELEON 50行政區 30	AMEN BROWN 60行政區 34	ALLAN DOMB 8行政區 38				DESHAWNDA WILLIAMS 50行政區 59	NINA AHMAD 9行政區 66	JOHN B KELLY 5行政區 73			
	REBECCA RHYNHART 8行政區 31	JEFF BROWN 8行政區 35	HELEN GYM 8行政區 39				區議員 1區 投1名	MARK F SQUILLA 39行政區 80				自填候選人

問題		
<p><b>第一題 - 擬議的憲章變更1</b> 法案編號: 220733</p> <p>是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter), 以擴大對預算穩定儲備基金的年度最低撥款要求, 通常稱為「雨天應急基金」(rainy day fund)?</p>		
<a href="#">全文</a>	是	否
<p><b>第二題 - 擬議的憲章變更2</b> 法案編號: 220864</p> <p>是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter), 以在商務局內設立「勞動力解決方案部門」, 並定義其職責?</p>		
<a href="#">全文</a>	是	否
<p><b>第三題 - 擬議的憲章變更3</b> 法案編號: 230004</p> <p>是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter), 使公民警察監督委員會的員工豁免於公務員招聘要求?</p>		
<a href="#">全文</a>	是	否
<p><b>第四題 - 擬議的憲章變更4</b> 法案編號: 230106</p> <p>是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter), 以設立首席公共安全主任辦公室 (Office of the Chief Public Safety Director) 並界定其權力、義務和責任?</p>		
<a href="#">全文</a>	是	否

辦公室	共和黨	共和黨	個人選擇	
最高法院法官 投1名	PATRICIA A MCCULLOUGH ALLEGHENY 101	CAROLYN CARLUCCIO MONTGOMERY 102	自填候選人	
高等法院法官 投票不得超過2名	MARIA BATTISTA CLARTON 103	HARRY F SMAIL JR WESTMORELAND 104	自填候選人	自填候選人
州級法院法官 投1名	JOSH PRINCE BERKS 105	MEGAN MARTIN CUMBERLAND 106	自填候選人	
費城市初審法院法官 投票不得超過10名			自填候選人	自填候選人
			自填候選人	自填候選人
			自填候選人	自填候選人
			自填候選人	自填候選人
			自填候選人	自填候選人
市級法院法官 投票不得超過2名	RANIA M MAJOR 30行政區 107		自填候選人	自填候選人

辦公室	共和黨	共和黨	個人選擇	
市長 投1名	DAVID OH 3行政區 108		自填候選人	
市政府選舉委員 投票不得超過2名	SETH BLUESTEIN 21行政區 109		自填候選人	自填候選人
市政府主記長 投1名	AARON BASHIR 54行政區 110		自填候選人	
遺囑登記官 投1名	LINWOOD HOLLAND 35行政區 111		自填候選人	
縣治安官 投1名	MARK LAVELLE 45行政區 112		自填候選人	
全市不分區市議員 投票不得超過5名	FRANK CRISTINZIO 45行政區 113	JIM HASHER 65行政區 116	自填候選人	自填候選人
	GARY GRISAFI 35行政區 114	MARY JANE KELLY 65行政區 117	自填候選人	自填候選人
	DREW MURRAY 8行政區 115	SAM OROPEZA 45行政區 118	自填候選人	
區議員 1區 投1名			自填候選人	

問題		
<p><b>第一題 - 擬議的憲章變更1</b> 法案編號: 220733</p> <p>是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter), 以擴大對預算穩定儲備基金的年度最低撥款要求, 通常稱為「雨天應急基金」(rainy day fund)?</p>		
<a href="#">全文</a>	是	否
<p><b>第二題 - 擬議的憲章變更2</b> 法案編號: 220864</p> <p>是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter), 以在商務局內設立「勞動力解決方案部門」, 並定義其職責?</p>		
<a href="#">全文</a>	是	否
<p><b>第三題 - 擬議的憲章變更3</b> 法案編號: 230004</p> <p>是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter), 使公民警察監督委員會的員工豁免於公務員招聘要求?</p>		
<a href="#">全文</a>	是	否
<p><b>第四題 - 擬議的憲章變更4</b> 法案編號: 230106</p> <p>是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter), 以設立首席公共安全主任辦公室 (Office of the Chief Public Safety Director) 並界定其權力、義務和責任?</p>		
<a href="#">全文</a>	是	否

問題		
<p><b>第一題 - 擬議的憲章變更1</b> 法案編號: 220733</p> <p>是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter), 以擴大對預算穩定儲備基金的年度最低撥款要求, 通常稱為「雨天應急基金」(rainy day fund)?</p>		
<a href="#">全文</a>	是	否
<p><b>第二題 - 擬議的憲章變更2</b> 法案編號: 220864</p> <p>是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter), 以在商務局內設立「勞動力解決方案部門」, 並定義其職責?</p>		
<a href="#">全文</a>	是	否
<p><b>第三題 - 擬議的憲章變更3</b> 法案編號: 230004</p> <p>是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter), 使公民警察監督委員會的員工豁免於公務員招聘要求?</p>		
<a href="#">全文</a>	是	否
<p><b>第四題 - 擬議的憲章變更4</b> 法案編號: 230106</p> <p>是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter), 以設立首席公共安全主任辦公室 (Office of the Chief Public Safety Director) 並界定其權力、義務和責任?</p>		
<a href="#">全文</a>	是	否

**MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**  
**ELECCIONES PRIMARIAS MUNICIPALES Y ESPECIALES**  
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**  
**BOLETA OFICIAL POR CORREO**  
**PHILADELPHIA COUNTY**  
**CONDADO DE FILADELFIA**  
**MAY 16TH, 2023 - 16 de mayo, 2023**

Page/Página 1/2

**Vote Both Sides**  
**Vote en Ambos Lados**

**DEM**  
**Ward-Div-Party**  
**Barrio-Div-Partido**

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**  
**Junta Electoral de Filadelfia**

**Hon. James C Crumlish III**  
 Chairperson, Board of Elections  
 Presidente, Junta Electoral

**Hon. Vincent L Johnson**  
 Vice Chair, Board of Elections  
 Vice Presidente, Junta Electoral

**Hon. Vincent Furlong**  
 Secretary, Board of Elections  
 Secretario, Junta Electoral

**WARNING**

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

**AVISO**

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

<b>JUSTICE OF THE SUPREME COURT</b> Vote for 1 <b>Juez del Tribunal Supremo</b> Vote por 1	<b>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS</b> Vote for not more than 10 <b>Juez del Tribunal de Primeras Instancias</b> Vote por no más de 10	<b>MAYOR</b> Vote for 1 <b>Alcalde</b> Vote por 1
<input type="radio"/> <b>DANIEL MCCAFFERY</b> PHILADELPHIA	<input type="radio"/> <b>NATASHA TAYLOR-SMITH</b> 61ST WARD 61° Barrio <input type="radio"/> <b>CAROLINE TURNER</b> 2ND WARD 2° Barrio	<input type="radio"/> <b>CHERELLE L PARKER</b> 50TH WARD 50° Barrio
<input type="radio"/> <b>DEBBIE KUNSELMAN</b> BEAVER	<input type="radio"/> <b>KENNETH JOEL</b> 8TH WARD 8° Barrio <input type="radio"/> <b>BRIAN MCLAUGHLIN</b> 66TH WARD 66° Barrio	<input type="radio"/> <b>JAMES M DELEON</b> 50TH WARD 50° Barrio
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> <b>TAMIKA WASHINGTON</b> 50TH WARD 50° Barrio <input type="radio"/> <b>DAMARIS GARCIA</b> 8TH WARD 8° Barrio	<input type="radio"/> <b>REBECCA RHYNHART</b> 8TH WARD 8° Barrio
<b>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT</b> Vote for not more than 2 <b>Juez del Tribunal Superior</b> Vote por no más de 2	<input type="radio"/> <b>QAWI ABDUL-RAHMAN</b> 52ND WARD 52° Barrio <input type="radio"/> <b>SAMANTHA WILLIAMS</b> 24TH WARD 24° Barrio <input type="radio"/> <b>JOE GREEN</b> 44TH WARD 44° Barrio	<input type="radio"/> <b>DELSCIA GRAY</b> 56TH WARD 56° Barrio <input type="radio"/> <b>AMEN BROWN</b> 60TH WARD 60° Barrio
<input type="radio"/> <b>PAT DUGAN</b> PHILADELPHIA	<input type="radio"/> <b>WILL BRAVEMAN</b> 2ND WARD 2° Barrio <input type="radio"/> <b>WADE D ALBERT</b> 8TH WARD 8° Barrio	<input type="radio"/> <b>JEFF BROWN</b> 8TH WARD 8° Barrio
<input type="radio"/> <b>TIMIKA LANE</b> PHILADELPHIA	<input type="radio"/> <b>CHESLEY LIGHTSEY</b> 22ND WARD 22° Barrio <input type="radio"/> <b>JESSICA R BROWN</b> 21ST WARD 21° Barrio	<input type="radio"/> <b>WARREN BLOOM</b> 6TH WARD 6° Barrio
<input type="radio"/> <b>JILL BECK</b> ALLEGHENY	<input type="radio"/> <b>KAY YU</b> 8TH WARD 8° Barrio <input type="radio"/> <b>MELISSA FRANCIS</b> 66TH WARD 66° Barrio	<input type="radio"/> <b>ALLAN DOMB</b> 8TH WARD 8° Barrio
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> <b>JOHN PADOVA</b> 8TH WARD 8° Barrio <input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> <b>HELEN GYM</b> 8TH WARD 8° Barrio
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito <input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito
<b>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT</b> Vote for 1 <b>Juez del Tribunal Commonwealth</b> Vote por 1	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito <input type="radio"/> Write-in/Por escrito <input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<b>CITY COMMISSIONER</b> Vote for not more than 2 <b>Comisionado de la Ciudad</b> Vote por no más de 2
<input type="radio"/> <b>MATT WOLF</b> PHILADELPHIA	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito <input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> <b>OMAR SABIR</b> 46TH WARD 46° Barrio
<input type="radio"/> <b>BRYAN NEFT</b> ALLEGHENY	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito <input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> <b>LISA DEELEY</b> 65TH WARD 65° Barrio
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<b>JUDGE OF THE MUNICIPAL COURT</b> Vote for not more than 2 <b>Juez del Tribunal Municipal</b> Vote por no más de 2	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito
<input type="radio"/> <b>BARBARA THOMSON</b> 9TH WARD 9° Barrio <input type="radio"/> <b>RANIA MAJOR</b> 30TH WARD 30° Barrio <input type="radio"/> <b>COLLEEN MCINTYRE OSBORNE</b> 66TH WARD 66° Barrio	<input type="radio"/> <b>MELISSA FRANCIS</b> 66TH WARD 66° Barrio <input type="radio"/> Write-in/Por escrito <input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito



**MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**  
**ELECCIONES PRIMARIAS MUNICIPALES Y ESPECIALES**  
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**  
**BOLETA OFICIAL POR CORREO**  
**PHILADELPHIA COUNTY**  
**CONDADO DE FILADELFIA**  
**MAY 16TH, 2023 - 16 de mayo, 2023**

**Vote Both Sides**  
**Vote en Ambos Lados**

**DEM**  
**Ward-Div-Party**  
**Barrio-Div-Partido**

<b>CITY CONTROLLER</b> Vote for 1 <b>Contralor de la Ciudad</b> Vote por 1	<b>COUNCIL AT-LARGE</b> Vote for not more than 5 <b>Concejales en General</b> Vote por no más de 5	<b>QUESTIONS</b> <b>PREGUNTAS</b>	
<input type="radio"/> <b>ALEXANDRA HUNT</b>  38TH WARD 38° Barrio	<input type="radio"/> <b>DERWOOD SELBY</b> 16TH WARD 16° Barrio	<b>QUESTION #1</b> <b>PROPOSED CHARTER CHANGE 1</b> <b>Bill No. 220733</b> Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to expand the requirements for annual minimum appropriations to the Budget Stabilization Reserve, more commonly known as the "rainy day fund"?  <b>Pregunta N.º 1</b> <b>Propuesta de Cambio de Carta 1</b> <b>Proyecto de ley N.º 220733</b> ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para ampliar los requisitos de las asignaciones mínimas anuales a la Reserva de Estabilización Presupuestaria, más comúnmente conocida como "rainy day fund"?  <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO	
<input type="radio"/> <b>JOHN THOMAS</b>  50TH WARD 50° Barrio	<input type="radio"/> <b>SHERRIE COHEN</b> 17TH WARD 17° Barrio		
<input type="radio"/> <b>CHRISTY BRADY</b>  63RD WARD 63° Barrio	<input type="radio"/> <b>QIANA SHEDRICK</b> 11TH WARD 11° Barrio		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> <b>JALON ALEXANDER</b> 28TH WARD 28° Barrio		
<b>REGISTER OF WILLS</b> Vote for 1 <b>Registrador de Testamentos</b> Vote por 1	<input type="radio"/> <b>LUZ COLON</b> 20TH WARD 20° Barrio		
	<input type="radio"/> <b>WAYNE E DORSEY</b> 46TH WARD 46° Barrio		
	<input type="radio"/> <b>DESHAWNDA WILLIAMS</b> 50TH WARD 50° Barrio		
<input type="radio"/> <b>ELIZABETH HALL LOWE</b>  13TH WARD 13° Barrio	<input type="radio"/> <b>MELISSA ROBBINS</b> 63RD WARD 63° Barrio		<b>QUESTION #2</b> <b>PROPOSED CHARTER CHANGE 2</b> <b>Bill No. 220864</b> Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Division of Workforce Solutions within the Department of Commerce and to define its duties?  <b>Pregunta #2</b> <b>Propuesta de Cambio de Carta 2</b> <b>Proyecto de ley N.º 220864</b> ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para crear la División de Soluciones Laborales dentro del Departamento de Comercio y definir sus funciones?  <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO
<input type="radio"/> <b>RAE K HALL</b>  26TH WARD 26° Barrio	<input type="radio"/> <b>AMANDA MCILLMURRAY</b> 39TH WARD 39° Barrio		
<input type="radio"/> <b>JOHN SABATINA</b>  56TH WARD 56° Barrio	<input type="radio"/> <b>ABU V EDWARDS</b> 22ND WARD 22° Barrio		
<input type="radio"/> <b>TRACEY L GORDON</b>  40TH WARD 40° Barrio	<input type="radio"/> <b>RUE LANDAU</b> 2ND WARD 2° Barrio		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> <b>OGBONNA PAUL HAGINS</b> 30TH WARD 30° Barrio		
<b>SHERIFF</b> Vote for 1 <b>Alguacil</b> Vote por 1	<input type="radio"/> <b>ERIKA ALMIRÓN</b> 59TH WARD 59° Barrio		
<input type="radio"/> <b>MICHAEL UNTERMAYER</b>  8TH WARD 8° Barrio	<input type="radio"/> <b>NINA AHMAD</b> 9TH WARD 9° Barrio		
<input type="radio"/> <b>ROCHELLE BILAL</b>  61ST WARD 61° Barrio	<input type="radio"/> <b>CHARLES REYES</b> 36TH WARD 36° Barrio		
<input type="radio"/> <b>JACKIE L MILES</b>  17TH WARD 17° Barrio	<input type="radio"/> <b>DONAVAN S WEST</b> 18TH WARD 18° Barrio		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> <b>NADERAH GRIFFIN</b> 15TH WARD 15° Barrio		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> <b>JIM HARRITY</b> 33RD WARD 33° Barrio	<b>QUESTION #3</b> <b>PROPOSED CHARTER CHANGE 3</b> <b>Bill No. 230004</b> Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to make employees of the Citizens Police Oversight Commission exempt from civil service hiring requirements?  <b>Pregunta #3</b> <b>Propuesta de Cambio de Carta 3</b> <b>Proyecto de ley N.º 230004</b> ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que los empleados de la Comisión Ciudadana de Supervisión de la Policía queden exentos de los requisitos de contratación de la función pública?  <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO	
	<input type="radio"/> <b>ERYN SANTAMOOOR</b> 9TH WARD 9° Barrio		
	<input type="radio"/> <b>GEORGE STEVENSON</b> 13TH WARD 13° Barrio		
	<input type="radio"/> <b>JOHN B KELLY</b> 5TH WARD 5° Barrio		
	<input type="radio"/> <b>CURTIS SEGERS III</b> 61ST WARD 61° Barrio		
<b>DISTRICT COUNCIL</b> <b>1ST DISTRICT</b> Vote for 1 <b>Concejales por Distrito</b> <b>1° DISTRITO</b> Vote por 1	<input type="radio"/> <b>KATHERINE GILMORE RICHARDSON</b> 52ND WARD 52° Barrio	<b>QUESTION #4</b> <b>PROPOSED CHARTER CHANGE 4</b> <b>Bill No. 230106</b> Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Office of the Chief Public Safety Director and to define its powers, duties and responsibilities?  <b>Pregunta #4</b> <b>Propuesta de Cambio de Carta 4</b> <b>Proyecto de ley N.º 230106</b> ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para crear la Oficina del Director Principal de Seguridad Pública y definir sus poderes, deberes y responsabilidades?  <input type="radio"/> YES SÍ <input type="radio"/> NO	
<input type="radio"/> <b>MARK F SQUILLA</b>  39TH WARD 39° Barrio	<input type="radio"/> <b>MICHELLE PRETTYMAN</b> 27TH WARD 27° Barrio		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> <b>JOB ITZKOWITZ</b> 36TH WARD 36° Barrio		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> <b>CHRISTOPHER GLADSTONE BOOTH</b> 22ND WARD 22° Barrio		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> <b>ISAIAH THOMAS</b> 61ST WARD 61° Barrio		

**MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**  
**ELECCIONES PRIMARIAS MUNICIPALES Y ESPECIALES**  
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**  
**BOLETA OFICIAL POR CORREO**  
**PHILADELPHIA COUNTY**  
**CONDADO DE FILADELFIA**  
**MAY 16TH, 2023 - 16 de mayo, 2023**

**Vote Both Sides**  
**Vote en Ambos Lados**

**REP**  
**Ward-Div-Party**  
**Barrio-Div-Partido**

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**  
**Junta Electoral de Filadelfia**

**Hon. James C Crumlish III**  
 Chairperson, Board of Elections  
 Presidente, Junta Electoral

**Hon. Vincent L Johnson**  
 Vice Chair, Board of Elections  
 Vice Presidente, Junta Electoral

**Hon. Vincent Furlong**  
 Secretary, Board of Elections  
 Secretario, Junta Electoral

**WARNING**

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

**AVISO**

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

<b>JUSTICE OF THE SUPREME COURT</b> Vote for 1 <b>Juez del Tribunal Supremo</b> Vote por 1	<b>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS</b> Vote for not more than 10 <b>Juez del Tribunal de Primeras Instancias</b> Vote por no más de 10	<b>MAYOR</b> Vote for 1 <b>Alcalde</b> Vote por 1
<input type="radio"/> <b>PATRICIA A MCCULLOUGH</b> ALLEGHENY	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> <b>DAVID OH</b> 3RD WARD 3° Barrio
<input type="radio"/> <b>CAROLYN CARLUCCIO</b> MONTGOMERY	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<b>CITY COMMISSIONER</b> Vote for not more than 2 <b>Comisionado de la Ciudad</b> Vote por no más de 2
<b>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT</b> Vote for not more than 2 <b>Juez del Tribunal Superior</b> Vote por no más de 2	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> <b>SETH BLUESTEIN</b> 21ST WARD 21° Barrio
<input type="radio"/> <b>MARIA BATTISTA</b> CLARION	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito
<input type="radio"/> <b>HARRY F SMAIL JR</b> WESTMORELAND	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<b>CITY CONTROLLER</b> Vote for 1 <b>Contralor de la Ciudad</b> Vote por 1
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> <b>AARON BASHIR</b> 54TH WARD 54° Barrio
<b>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT</b> Vote for 1 <b>Juez del Tribunal Commonwealth</b> Vote por 1	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito
<input type="radio"/> <b>JOSH PRINCE</b> BERKS	<b>JUDGE OF THE MUNICIPAL COURT</b> Vote for not more than 2 <b>Juez del Tribunal Municipal</b> Vote por no más de 2	<b>REGISTER OF WILLS</b> Vote for 1 <b>Registrador de Testamentos</b> Vote por 1
<input type="radio"/> <b>MEGAN MARTIN</b> CUMBERLAND	<input type="radio"/> <b>RANIA M MAJOR</b> 30TH WARD 30° Barrio	<input type="radio"/> <b>LINWOOD HOLLAND</b> 35TH WARD 35° Barrio
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<b>SHERIFF</b> Vote for 1 <b>Alguacil</b> Vote por 1
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> <b>MARK LAVELLE</b> 45TH WARD 45° Barrio
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito

**MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**  
**ELECCIONES PRIMARIAS MUNICIPALES Y ESPECIALES**  
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**  
**BOLETA OFICIAL POR CORREO**  
**PHILADELPHIA COUNTY**  
**CONDADO DE FILADELFIA**  
**MAY 16TH, 2023 - 16 de mayo, 2023**

**Vote Both Sides**  
**Vote en Ambos Lados**

**REP**  
**Ward-Div-Party**  
**Barrio-Div-Partido**

<b>COUNCIL AT-LARGE</b> Vote for not more than 5 <b>Concejales en General</b> Vote por no más de 5	<b>QUESTIONS</b> <b>PREGUNTAS</b>
<input type="radio"/> <b>FRANK CRISTINZIO</b>  45TH WARD 45° Barrio	<p><b>QUESTION #1</b>  <b>PROPOSED CHARTER CHANGE 1</b>  <b>Bill No. 220733</b></p> <p>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to expand the requirements for annual minimum appropriations to the Budget Stabilization Reserve, more commonly known as the "rainy day fund"?</p> <p><b>Pregunta N.º 1</b>  <b>Propuesta de Cambio de Carta 1</b>  <b>Proyecto de ley N.º 220733</b></p> <p>¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para ampliar los requisitos de las asignaciones mínimas anuales a la Reserva de Estabilización Presupuestaria, más comúnmente conocida como "rainy day fund"?</p> <p><input type="radio"/> YES Sí      <input type="radio"/> NO</p>
<input type="radio"/> <b>GARY GRISAFI</b>  35TH WARD 35° Barrio	
<input type="radio"/> <b>DREW MURRAY</b>  8TH WARD 8° Barrio	
<input type="radio"/> <b>JIM HASHER</b>  65TH WARD 65° Barrio	
<input type="radio"/> <b>MARY JANE KELLY</b>  65TH WARD 65° Barrio	
<input type="radio"/> <b>SAM OROPEZA</b>  45TH WARD 45° Barrio	
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<p><b>QUESTION #3</b>  <b>PROPOSED CHARTER CHANGE 3</b>  <b>Bill No. 230004</b></p> <p>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to make employees of the Citizens Police Oversight Commission exempt from civil service hiring requirements?</p> <p><b>Pregunta #3</b>  <b>Propuesta de Cambio de Carta 3</b>  <b>Proyecto de ley N.º 230004</b></p> <p>¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que los empleados de la Comisión Ciudadana de Supervisión de la Policía queden exentos de los requisitos de contratación de la función pública?</p> <p><input type="radio"/> YES Sí      <input type="radio"/> NO</p>
<b>DISTRICT COUNCIL</b> <b>1ST DISTRICT</b> Vote for 1 <b>Concejales por Distrito</b> <b>1º DISTRITO</b> Vote por 1	
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<p><b>QUESTION #4</b>  <b>PROPOSED CHARTER CHANGE 4</b>  <b>Bill No. 230106</b></p> <p>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Office of the Chief Public Safety Director and to define its powers, duties and responsibilities?</p> <p><b>Pregunta #4</b>  <b>Propuesta de Cambio de Carta 4</b>  <b>Proyecto de ley N.º 230106</b></p> <p>¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para crear la Oficina del Director Principal de Seguridad Pública y definir sus poderes, deberes y responsabilidades?</p> <p><input type="radio"/> YES Sí      <input type="radio"/> NO</p>
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	

**MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**  
**ELECCIONES PRIMARIAS MUNICIPALES Y ESPECIALES**  
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**  
**BOLETA OFICIAL POR CORREO**  
**PHILADELPHIA COUNTY**  
**CONDADO DE FILADELFIA**  
**MAY 16TH, 2023 - 16 de mayo, 2023**

**Vote Both Sides**  
**Vote en Ambos Lados**

**NON**  
**Ward-Div-Party**  
**Barrio-Div-Partido**

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**  
**Junta Electoral de Filadelfia**

**Hon. James C Crumlish III**  
 Chairperson, Board of Elections  
 Presidente, Junta Electoral

**Hon. Vincent L Johnson**  
 Vice Chair, Board of Elections  
 Vice Presidente, Junta Electoral

**Hon. Vincent Furlong**  
 Secretary, Board of Elections  
 Secretario, Junta Electoral

**WARNING**

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

**AVISO**

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

<p><b>QUESTIONS</b> <b>PREGUNTAS</b></p>	<p><b>QUESTIONS</b> <b>PREGUNTAS</b></p>	
<p><b>QUESTION #1</b>  <b>PROPOSED CHARTER</b>  <b>CHANGE 1</b>  <b>Bill No. 220733</b></p> <p>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to expand the requirements for annual minimum appropriations to the Budget Stabilization Reserve, more commonly known as the "rainy day fund"?</p> <p><b>Pregunta N.º 1</b>  <b>Propuesta de Cambio de Carta 1</b>  <b>Proyecto de ley N.º 220733</b>                      ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para ampliar los requisitos de las asignaciones mínimas anuales a la Reserva de Estabilización Presupuestaria, más comúnmente conocida como "rainy day fund"?</p> <p><input type="radio"/> YES <b>SÍ</b>      <input type="radio"/> NO</p>	<p><b>QUESTION #3</b>  <b>PROPOSED CHARTER</b>  <b>CHANGE 3</b>  <b>Bill No. 230004</b></p> <p>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to make employees of the Citizens Police Oversight Commission exempt from civil service hiring requirements?</p> <p><b>Pregunta #3</b>  <b>Propuesta de Cambio de Carta 3</b>  <b>Proyecto de ley N.º 230004</b>                      ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que los empleados de la Comisión Ciudadana de Supervisión de la Policía queden exentos de los requisitos de contratación de la función pública?</p> <p><input type="radio"/> YES <b>SÍ</b>      <input type="radio"/> NO</p>	
<p><b>QUESTION #2</b>  <b>PROPOSED CHARTER</b>  <b>CHANGE 2</b>  <b>Bill No. 220864</b></p> <p>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Division of Workforce Solutions within the Department of Commerce and to define its duties?</p> <p><b>Pregunta #2</b>  <b>Propuesta de Cambio de Carta 2</b>  <b>Proyecto de ley N.º 220864</b>                      ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para crear la División de Soluciones Laborales dentro del Departamento de Comercio y definir sus funciones?</p> <p><input type="radio"/> YES <b>SÍ</b>      <input type="radio"/> NO</p>	<p><b>QUESTION #4</b>  <b>PROPOSED CHARTER</b>  <b>CHANGE 4</b>  <b>Bill No. 230106</b></p> <p>Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Office of the Chief Public Safety Director and to define its powers, duties and responsibilities?</p> <p><b>Pregunta #4</b>  <b>Propuesta de Cambio de Carta 4</b>  <b>Proyecto de ley N.º 230106</b>                      ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para crear la Oficina del Director Principal de Seguridad Pública y definir sus poderes, deberes y responsabilidades?</p> <p><input type="radio"/> YES <b>SÍ</b>      <input type="radio"/> NO</p>	

**MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

ELECCIONES PRIMARIAS MUNICIPALES Y ESPECIALES

**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**

BOLETA OFICIAL POR CORREO

**PHILADELPHIA COUNTY**

CONDADO DE FILADELFIA

**MAY 16TH, 2023** - 16 de mayo, 2023

Page/Página 2/2

**Vote Both Sides**  
Vote en Ambos Lados

**NON**  
Ward-Div-Party  
Barrio-Div-Partido

This page intentionally left blank

Esta página fue dejada en blanco intencionadamente

SAMPLE

**MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

市政初選和特殊選舉  
**OFFICIAL ABSENTEE BALLOT**

官方缺席選票

**PHILADELPHIA COUNTY**

費城縣

**MAY 16TH, 2023** - 2023年5月16日

**Vote Both Sides**  
正反面皆需投票

民主黨

**DEM**

**Ward-Div-Party**  
行政區-選區-黨

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**

費城縣選舉委員會

**Hon. James C Crumlish III**

Chairperson, Board of Elections  
選舉委員會主席

**Hon. Vincent L Johnson**

Vice Chair, Board of Elections  
選舉委員會副主席

**Hon. Vincent Furlong**

Secretary, Board of Elections  
選舉委員會秘書

**WARNING**

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

**警告**

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉投票站主任行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

<b>JUSTICE OF THE SUPREME COURT</b> Vote for 1 最高法院法官 投1名	<b>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS</b> Vote for not more than 10 費城市初審法院法官 投票不得超過10名	<b>MAYOR</b> Vote for 1 市長 投1名
<input type="radio"/> <b>DANIEL MCCAFFERY</b> PHILADELPHIA	<input type="radio"/> <b>NATASHA TAYLOR-SMITH</b> 61ST WARD 61行政區 <input type="radio"/> <b>CAROLINE TURNER</b> 2ND WARD 2行政區	<input type="radio"/> <b>CHERELLE L PARKER</b> 50TH WARD 50行政區
<input type="radio"/> <b>DEBBIE KUNSELMAN</b> BEAVER	<input type="radio"/> <b>KENNETH JOEL</b> 8TH WARD 8行政區 <input type="radio"/> <b>BRIAN MCLAUGHLIN</b> 66TH WARD 66行政區	<input type="radio"/> <b>JAMES M DELEON</b> 50TH WARD 50行政區
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> <b>TAMIKA WASHINGTON</b> 50TH WARD 50行政區 <input type="radio"/> <b>DAMARIS GARCIA</b> 8TH WARD 8行政區	<input type="radio"/> <b>REBECCA RHYNHART</b> 8TH WARD 8行政區
<b>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT</b> Vote for not more than 2 高等法院法官 投票不得超過2名	<input type="radio"/> <b>QAWI ABDUL-RAHMAN</b> 52ND WARD 52行政區 <input type="radio"/> <b>SAMANTHA WILLIAMS</b> 24TH WARD 24行政區 <input type="radio"/> <b>JOE GREEN</b> 44TH WARD 44行政區	<input type="radio"/> <b>DELSCIA GRAY</b> 56TH WARD 56行政區 <input type="radio"/> <b>AMEN BROWN</b> 60TH WARD 60行政區
<input type="radio"/> <b>PAT DUGAN</b> PHILADELPHIA	<input type="radio"/> <b>WILL BRAVEMAN</b> 2ND WARD 2行政區 <input type="radio"/> <b>WADE D ALBERT</b> 8TH WARD 8行政區	<input type="radio"/> <b>JEFF BROWN</b> 8TH WARD 8行政區
<input type="radio"/> <b>TIMIKA LANE</b> PHILADELPHIA	<input type="radio"/> <b>CHESLEY LIGHTSEY</b> 22ND WARD 22行政區 <input type="radio"/> <b>JESSICA R BROWN</b> 21ST WARD 21行政區	<input type="radio"/> <b>WARREN BLOOM</b> 6TH WARD 6行政區
<input type="radio"/> <b>JILL BECK</b> ALLEGHENY	<input type="radio"/> <b>KAY YU</b> 8TH WARD 8行政區 <input type="radio"/> <b>MELISSA FRANCIS</b> 66TH WARD 66行政區	<input type="radio"/> <b>ALLAN DOMB</b> 8TH WARD 8行政區
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> <b>JOHN PADOVA</b> 8TH WARD 8行政區 <input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> <b>HELEN GYM</b> 8TH WARD 8行政區
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人 <input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人
<b>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT</b> Vote for 1 州級法院法官 投1名	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人 <input type="radio"/> Write-in/自填候選人 <input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<b>CITY COMMISSIONER</b> Vote for not more than 2 市政府選舉委員 投票不得超過2名
<input type="radio"/> <b>MATT WOLF</b> PHILADELPHIA	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人 <input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> <b>OMAR SABIR</b> 46TH WARD 46行政區
<input type="radio"/> <b>BRYAN NEFT</b> ALLEGHENY	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人 <input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> <b>LISA DEELEY</b> 65TH WARD 65行政區
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<b>JUDGE OF THE MUNICIPAL COURT</b> Vote for not more than 2 市級法院法官 投票不得超過2名	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人
<input type="radio"/> <b>BARBARA THOMSON</b> 9TH WARD 9行政區 <input type="radio"/> <b>RANIA MAJOR</b> 30TH WARD 30行政區 <input type="radio"/> <b>COLLEEN MCINTYRE OSBORNE</b> 66TH WARD 66行政區 <input type="radio"/> <b>MELISSA FRANCIS</b> 66TH WARD 66行政區 <input type="radio"/> Write-in/自填候選人 <input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人

**MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

市政初選和特殊選舉  
OFFICIAL ABSENTEE BALLOT

官方缺席選票

PHILADELPHIA COUNTY

費城縣

MAY 16TH, 2023 - 2023年5月16日

Vote Both Sides  
正反面皆需投票

民主黨

DEM

Ward-Div-Party

行政區-選區-黨

<p><b>CITY CONTROLLER</b> Vote for 1 市政府主記長 投1名</p>	<p><b>COUNCIL AT-LARGE</b> Vote for not more than 5 全市不分區市議員 投票不得超過5名</p>	<p><b>QUESTIONS</b> 問題</p>
<p><input type="radio"/> <b>ALEXANDRA HUNT</b> 38TH WARD 38行政區</p>	<p><input type="radio"/> <b>DERWOOD SELBY</b> 16TH WARD 16行政區</p>	<p><b>QUESTION #1</b> <b>PROPOSED CHARTER CHANGE 1</b> <b>Bill No. 220733</b> Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to expand the requirements for annual minimum appropriations to the Budget Stabilization Reserve, more commonly known as the "rainy day fund"?</p> <p>第一題 擬議的憲章變更1 法案編號: 220733 是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter),以擴大對預算穩定儲備基金的年度最低撥款要求,通常稱為「雨天應急基金」(rainy day fund)?</p> <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p>
<p><input type="radio"/> <b>JOHN THOMAS</b> 50TH WARD 50行政區</p>	<p><input type="radio"/> <b>SHERRIE COHEN</b> 17TH WARD 17行政區</p>	
<p><input type="radio"/> <b>CHRISTY BRADY</b> 63RD WARD 63行政區</p>	<p><input type="radio"/> <b>QIANA SHEDRICK</b> 11TH WARD 11行政區</p>	
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> <b>JALON ALEXANDER</b> 28TH WARD 28行政區</p>	
<p><b>REGISTER OF WILLS</b> Vote for 1 遺囑登記官 投1名</p>	<p><input type="radio"/> <b>LUZ COLON</b> 20TH WARD 20行政區</p>	
<p><input type="radio"/> <b>ELIZABETH HALL LOWE</b> 13TH WARD 13行政區</p>	<p><input type="radio"/> <b>WAYNE E DORSEY</b> 46TH WARD 46行政區</p>	<p><b>QUESTION #2</b> <b>PROPOSED CHARTER CHANGE 2</b> <b>Bill No. 220864</b> Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Division of Workforce Solutions within the Department of Commerce and to define its duties?</p> <p>第二題 擬議的憲章變更2 法案編號: 220864 是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter),以在商務局內設立「勞動力解決方案部門」,並定義其職責?</p> <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p>
<p><input type="radio"/> <b>RAE K HALL</b> 26TH WARD 26行政區</p>	<p><input type="radio"/> <b>DESHAWNDA WILLIAMS</b> 50TH WARD 50行政區</p>	
<p><input type="radio"/> <b>JOHN SABATINA</b> 56TH WARD 56行政區</p>	<p><input type="radio"/> <b>MELISSA ROBBINS</b> 63RD WARD 63行政區</p>	
<p><input type="radio"/> <b>TRACEY L GORDON</b> 40TH WARD 40行政區</p>	<p><input type="radio"/> <b>AMANDA MCILLMURRAY</b> 39TH WARD 39行政區</p>	
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> <b>ABU V EDWARDS</b> 22ND WARD 22行政區</p>	
<p><b>SHERIFF</b> Vote for 1 縣治安官 投1名</p>	<p><input type="radio"/> <b>RUE LANDAU</b> 2ND WARD 2行政區</p>	<p><b>QUESTION #3</b> <b>PROPOSED CHARTER CHANGE 3</b> <b>Bill No. 230004</b> Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to make employees of the Citizens Police Oversight Commission exempt from civil service hiring requirements?</p> <p>第三題 擬議的憲章變更3 法案編號: 230004 是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter),使公民警察監督委員會的員工豁免於公務員招聘要求?</p> <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p>
<p><input type="radio"/> <b>MICHAEL UNTERMAYER</b> 8TH WARD 8行政區</p>	<p><input type="radio"/> <b>OGBONNA PAUL HAGINS</b> 30TH WARD 30行政區</p>	
<p><input type="radio"/> <b>ROCHELLE BILAL</b> 61ST WARD 61行政區</p>	<p><input type="radio"/> <b>ERIKA ALMIRÓN</b> 59TH WARD 59行政區</p>	
<p><input type="radio"/> <b>JACKIE L MILES</b> 17TH WARD 17行政區</p>	<p><input type="radio"/> <b>NINA AHMAD</b> 9TH WARD 9行政區</p>	
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> <b>CHARLES REYES</b> 36TH WARD 36行政區</p>	
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> <b>DONAVAN S WEST</b> 18TH WARD 18行政區</p>	<p><b>QUESTION #4</b> <b>PROPOSED CHARTER CHANGE 4</b> <b>Bill No. 230106</b> Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Office of the Chief Public Safety Director and to define its powers, duties and responsibilities?</p> <p>第四題 擬議的憲章變更4 法案編號: 230106 是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter),以設立首席公共安全主任辦公室(Office of the Chief Public Safety Director)並界定其權力、義務和責任?</p> <p><input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> <b>NADERAH GRIFFIN</b> 15TH WARD 15行政區</p>	
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> <b>JIM HARRITY</b> 33RD WARD 33行政區</p>	
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> <b>ERYN SANTAMOOR</b> 9TH WARD 9行政區</p>	
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> <b>GEORGE STEVENSON</b> 13TH WARD 13行政區</p>	
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> <b>JOHN B KELLY</b> 5TH WARD 5行政區</p>	
	<p><input type="radio"/> <b>CURTIS SEGERS III</b> 61ST WARD 61行政區</p>	
	<p><input type="radio"/> <b>KATHERINE GILMORE RICHARDSON</b> 52ND WARD 52行政區</p>	
	<p><input type="radio"/> <b>MICHELLE PRETTYMAN</b> 27TH WARD 27行政區</p>	
	<p><input type="radio"/> <b>JOB ITZKOWITZ</b> 36TH WARD 36行政區</p>	
	<p><input type="radio"/> <b>CHRISTOPHER GLADSTONE BOOTH</b> 22ND WARD 22行政區</p>	
	<p><input type="radio"/> <b>ISAIAH THOMAS</b> 61ST WARD 61行政區</p>	
	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	

**MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

市政初選和特殊選舉  
OFFICIAL ABSENTEE BALLOT  
官方缺席選票

**PHILADELPHIA COUNTY**

費城縣

**MAY 16TH, 2023** - 2023年5月16日

**Vote Both Sides**  
正反面皆需投票

共和黨

**REP**

**Ward-Div-Party**  
行政區-選區-黨

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**

費城縣選舉委員會

**Hon. James C Crumlish III**

Chairperson, Board of Elections  
選舉委員會主席

**Hon. Vincent L Johnson**

Vice Chair, Board of Elections  
選舉委員會副主席

**Hon. Vincent Furlong**

Secretary, Board of Elections  
選舉委員會秘書

**WARNING**

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

**警告**

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日期前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉投票站主任行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

<p><b>JUSTICE OF THE SUPREME COURT</b> Vote for 1 最高法院法官 投1名</p>	<p><b>JUDGE OF THE COURT OF COMMON PLEAS</b> Vote for not more than 10 費城市初審法院法官 投票不得超過10名</p>	<p><b>MAYOR</b> Vote for 1 市長 投1名</p>
<p><input type="radio"/> <b>PATRICIA A MCCULLOUGH</b> ALLEGHENY</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> <b>DAVID OH</b> 3RD WARD 3行政區</p>
<p><input type="radio"/> <b>CAROLYN CARLUCCIO</b> MONTGOMERY</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><b>CITY COMMISSIONER</b> Vote for not more than 2 市政府選舉委員 投票不得超過2名</p>
<p><b>JUDGE OF THE SUPERIOR COURT</b> Vote for not more than 2 高等法院法官 投票不得超過2名</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> <b>SETH BLUESTEIN</b> 21ST WARD 21行政區</p>
<p><input type="radio"/> <b>MARIA BATTISTA</b> CLARION</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>
<p><input type="radio"/> <b>HARRY F SMAIL JR</b> WESTMORELAND</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><b>CITY CONTROLLER</b> Vote for 1 市政府主記長 投1名</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> <b>AARON BASHIR</b> 54TH WARD 54行政區</p>
<p><b>JUDGE OF THE COMMONWEALTH COURT</b> Vote for 1 州級法院法官 投1名</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>
<p><input type="radio"/> <b>JOSH PRINCE</b> BERKS</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><b>REGISTER OF WILLS</b> Vote for 1 遺囑登記官 投1名</p>
<p><input type="radio"/> <b>MEGAN MARTIN</b> CUMBERLAND</p>	<p><b>JUDGE OF THE MUNICIPAL COURT</b> Vote for not more than 2 市級法院法官 投票不得超過2名</p>	<p><input type="radio"/> <b>LINWOOD HOLLAND</b> 35TH WARD 35行政區</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> <b>RANIA M MAJOR</b> 30TH WARD 30行政區</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><b>SHERIFF</b> Vote for 1 縣治安官 投1名</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> <b>MARK LAVELLE</b> 45TH WARD 45行政區</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>



**MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

市政初選和特殊選舉

**OFFICIAL ABSENTEE BALLOT**

官方缺席選票

**PHILADELPHIA COUNTY**

費城縣

**MAY 16TH, 2023** - 2023年5月16日

Page/頁 2/2

**Vote Both Sides**

正反面皆需投票

共和黨

**REP****Ward-Div-Party**

行政區-選區-黨

<b>COUNCIL AT-LARGE</b> Vote for not more than 5 全市不分區市議員 投票不得超過5名	<b>QUESTIONS</b> 問題
<input type="radio"/> <b>FRANK CRISTINZIO</b>  45TH WARD 45行政區	<b>QUESTION #1</b> <b>PROPOSED CHARTER CHANGE 1</b> <b>Bill No. 220733</b>  Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to expand the requirements for annual minimum appropriations to the Budget Stabilization Reserve, more commonly known as the "rainy day fund"?  第一題 擬議的憲章變更1 法案編號: 220733 是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter),以擴大對預算穩定儲備基金的年度最低撥款要求,通常稱為「雨天應急基金」(rainy day fund)?  <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否
<input type="radio"/> <b>GARY GRISAFI</b>  35TH WARD 35行政區	<b>QUESTION #2</b> <b>PROPOSED CHARTER CHANGE 2</b> <b>Bill No. 220864</b>  Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Division of Workforce Solutions within the Department of Commerce and to define its duties?  第二題 擬議的憲章變更2 法案編號: 220864 是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter),以在商務局內設立「勞動力解決方案部門」,並定義其職責?  <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否
<input type="radio"/> <b>DREW MURRAY</b>  8TH WARD 8行政區	<b>QUESTION #3</b> <b>PROPOSED CHARTER CHANGE 3</b> <b>Bill No. 230004</b>  Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to make employees of the Citizens Police Oversight Commission exempt from civil service hiring requirements?  第三題 擬議的憲章變更3 法案編號: 230004 是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter),使公民警察監督委員會的員工豁免於公務員招聘要求?  <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否
<input type="radio"/> <b>JIM HASHER</b>  65TH WARD 65行政區	<b>QUESTION #4</b> <b>PROPOSED CHARTER CHANGE 4</b> <b>Bill No. 230106</b>  Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Office of the Chief Public Safety Director and to define its powers, duties and responsibilities?  第四題 擬議的憲章變更4 法案編號: 230106 是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter),以設立首席公共安全主任辦公室(Office of the Chief Public Safety Director)並界定其權力、義務和責任?  <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否
<input type="radio"/> <b>MARY JANE KELLY</b>  65TH WARD 65行政區	
<input type="radio"/> <b>SAM OROPEZA</b>  45TH WARD 45行政區	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<b>DISTRICT COUNCIL</b> <b>1ST DISTRICT</b> Vote for 1 區議員 1區 投1名	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	

**MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

市政初選和特殊選舉

**OFFICIAL ABSENTEE BALLOT**

官方缺席選票

**PHILADELPHIA COUNTY**

費城縣

**MAY 16TH, 2023** - 2023年5月16日

Page/頁 1/2

**Vote Both Sides**

正反面皆需投票

無黨派

**NON****Ward-Div-Party**

行政區-選區-黨

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**

費城縣選舉委員會

**Hon. James C Crumlish III**Chairperson, Board of Elections  
選舉委員會主席**Hon. Vincent L Johnson**Vice Chair, Board of Elections  
選舉委員會副主席**Hon. Vincent Furlong**Secretary, Board of Elections  
選舉委員會秘書**WARNING**

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

## 警告

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉投票站主任行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

**QUESTIONS**

問題

**QUESTION #1****PROPOSED CHARTER CHANGE 1****Bill No. 220733**

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to expand the requirements for annual minimum appropriations to the Budget Stabilization Reserve, more commonly known as the "rainy day fund"?

第一題

擬議的憲章變更1

法案編號: 220733

是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter),以擴大對預算穩定儲備基金的年度最低撥款要求,通常稱為「雨天應急基金」(rainy day fund)?

 YES 是 NO 否**QUESTIONS**

問題

**QUESTION #3****PROPOSED CHARTER CHANGE 3****Bill No. 230004**

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to make employees of the Citizens Police Oversight Commission exempt from civil service hiring requirements?

第三題

擬議的憲章變更3

法案編號: 230004

是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter),使公民警察監督委員會的員工豁免於公務員招聘要求?

 YES 是 NO 否**QUESTION #2****PROPOSED CHARTER CHANGE 2****Bill No. 220864**

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Division of Workforce Solutions within the Department of Commerce and to define its duties?

第二題

擬議的憲章變更2

法案編號: 220864

是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter),以在商務局內設立「勞動力解決方案部門」,並定義其職責?

 YES 是 NO 否**QUESTION #4****PROPOSED CHARTER CHANGE 4****Bill No. 230106**

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Office of the Chief Public Safety Director and to define its powers, duties and responsibilities?

第四題

擬議的憲章變更4

法案編號: 230106

是否應修改《費城地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter),以設立首席公共安全主任辦公室(Office of the Chief Public Safety Director)並界定其權力、義務和責任?

 YES 是 NO 否

**MUNICIPAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

市政初選和特殊選舉

**OFFICIAL ABSENTEE BALLOT**

官方缺席選票

**PHILADELPHIA COUNTY**

費城縣

**MAY 16TH, 2023** - 2023 年 5 月 16 日

Page/頁 2/2

**Vote Both Sides**

正反面皆需投票

無黨派

**NON**

**Ward-Div-Party**

行政區-選區-黨

This page intentionally left blank

此頁有意留為空白